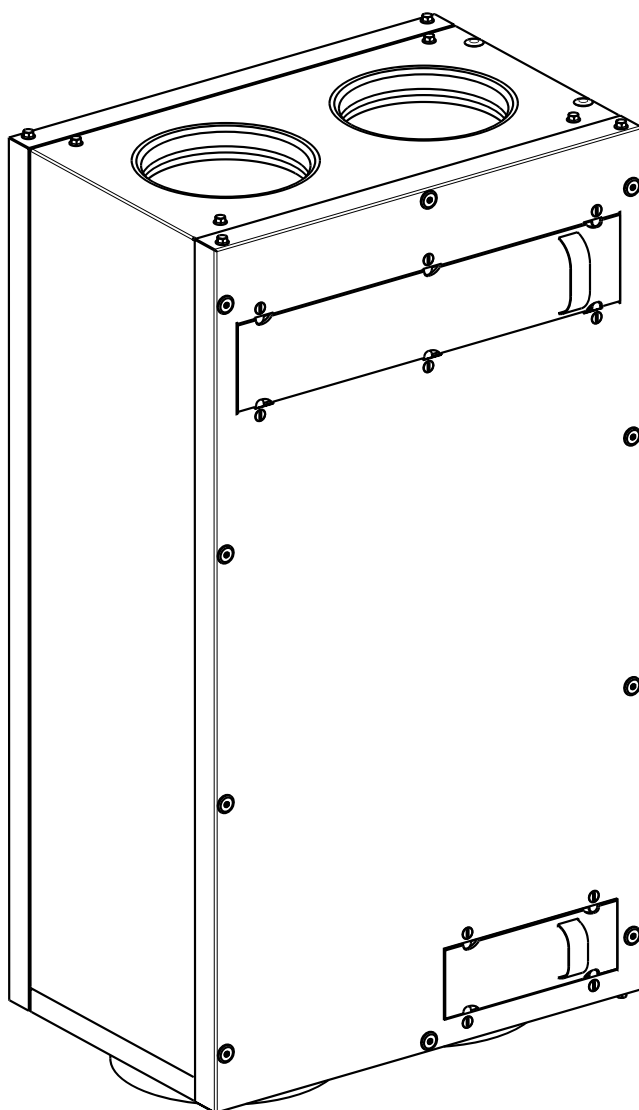


## HomeVent® ER (200,300,400)

Appareil d'aération douce



### Suisse

Hoval SA  
General Wille-Strasse 201  
CH-8706 Feldmeilen  
Téléphone 044 925 61 11  
Téléfax 044 923 11 39

### France

Hoval SAS  
Parc d'Activité de la Porte Sud  
Bâtiment C - Rue du Pont au Péage  
FR-67118 Geispolsheim  
Téléphone 03 88 60 39 52  
Téléfax 03 88 60 53 24

### Export

Hoval Aktiengesellschaft  
Austrasse 70  
LI-9490 Vaduz  
Téléphone +423 399 24 00  
Téléfax +423 399 24 11

<b>1.</b>	<b>Avis importants</b>	
1.1	Responsabilité.....	3
1.2	Adresses et numéros de téléphone importants.....	4
1.3	Données de l'installation.....	4
<b>2.</b>	<b>Explication des symboles</b>	
2.1	Mises en garde.....	5
2.1.1	Signaux de mise en garde.....	5
<b>3.</b>	<b>Consignes de sécurité</b>	
<b>4.</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	
4.1	Description.....	6
4.2	Utilisation.....	7
4.3	Limites d'utilisation.....	8
<b>5.</b>	<b>Composants</b>	
5.1	Appareil de ventilation.....	9
5.2	Boîtier de commande.....	9
<b>6.</b>	<b>Première mise en service</b>	
6.1	Contrôle de l'installation.....	10
6.2	Démarrage de l'installation.....	10
6.3	Utilisation de l'appareil.....	10
<b>7.</b>	<b>Maintenance</b>	
7.1	Filtres d'air pulsé et d'air extrait.....	11
7.1.1	Encrassement des filtres.....	11
7.1.2	Procédure de «changement de filtre».....	11
7.1.3	Nettoyage du préfiltre.....	13
7.2	Remplacer le fusible.....	14
7.3	Pièces de rechange.....	15
<b>8.</b>	<b>Protocoles</b>	
8.1	Protocole de l'installation.....	16
8.2	Protocole de maintenance de filtres.....	17

**Cher client,**

avec l'achat de cette installation, vous avez opté pour un système d'aération douce moderne et économique. Des contrôles qualité et des améliorations permanentes ainsi que des vérifications de fonctionnement en usine vous garantissent un appareil techniquement parfait.

Veillez lire soigneusement cette documentation. Elle contient d'importantes informations relatives au fonctionnement sûr et économique de votre installation.

**1. Avis importants**

- L'appareil d'aération douce HomeVent® ne doit être employé que dans les limites d'utilisation indiquées.
- L'appareil d'aération douce HomeVent® ne doit être utilisé que pour l'alimentation et l'évacuation d'air de pièces chauffées.
- Il faut respecter les prescriptions et les directives existantes pour l'installation, l'exploitation, les travaux de maintenance et d'entretien ainsi que pour l'élimination de l'appareil.
- L'appareil d'aération douce HomeVent® ne doit être utilisé que dans le respect des prescriptions, règles et directives en vigueur dans le pays d'utilisation dans des pièces et des unités d'utilisateurs dans lesquelles des foyers sont installés. Les gaz de combustion des foyers doivent être évacués séparément.
- Il est interdit de percer la carrosserie de l'appareil d'aération douce HomeVent®.

L'appareil d'aération douce ne doit être employé qu'à des fins d'utilisation auxquelles il convient en raison de sa constitution et a été validé par Hoval. Toute autre utilisation n'est pas admissible.

**Les domaines d'application suivants sont interdits:**

- Utilisation pendant la phase de construction en raison de la teneur en poussières élevée.
- Utilisation pour le séchage de constructions brutes ou nouvelles.
- Aération de plusieurs appartements individuels.
- Aération de locaux soumis à une humidité de l'air extrêmement élevée, tels que sauna, piscine couverte par ex.
- Aération de locaux soumis à des températures extrêmement élevées.
- Aération de pièces dont l'air extrait est extrêmement chargé (gaz de combustion, chlore, air à forte teneur en graisse, air vicié explosif), tels que piscines, locaux dans lesquels sont stockés des produits chimiques par ex.
- Transport d'air chargé de vapeurs agressives et de substances favorisant l'usure.
- Intégration de hottes dans l'installation d'aération douce à cause d'une utilisation irrégulière et d'une forte sollicitation due à la graisse.
- Evacuation de gaz de combustion de foyers.

**Entretien et maintenance**

Une maintenance régulière ainsi qu'un contrôle et un entretien de tous les éléments essentiels de l'installation garantissent un fonctionnement sûr et économique à long terme de l'installation. Dans cette optique, nous vous recommandons de conclure un contrat de maintenance avec le service après-vente Hoval.

**1.1 Responsabilité**

- Vous trouverez les limites d'utilisation ci-après. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut provoquer des dommages aux personnes ou à l'appareil d'aération douce. Le fabricant ne peut en porter la responsabilité.
- Le fabricant exclut toute responsabilité pour:
  - le non-respect des consignes de sécurité, d'utilisation et de maintenance figurant dans ces instructions de service.
  - la réalisation sur l'appareil de travaux qui ne sont pas mentionnés dans ces instructions de service et qui n'ont pas été autorisés explicitement par le fabricant.
  - le montage de pièces de rechange (filtres compris) qui n'ont pas été fournies par le fabricant.
  - l'usure normale.
- Sont valables les conditions de vente de la Sté Hoval. Voir [www.hoval.com](http://www.hoval.com)
- Pour les conditions de maintenance, veuillez vous adresser à votre service après-vente Hoval. Vous trouverez les adresses à la dernière page de ces instructions.

### 1.2 Adresses et numéros de téléphone importants

Spécialiste de l'aération:

.....  
.....

Chauffagiste:

.....  
.....

Installateur de sanitaires:

.....  
.....

Electricien:

.....  
.....

### 1.3 Données de l'installation

A remplir par le spécialiste de l'aération!

N° de commande/n° de série: .....

Module de commande d'ambiance pré-sent:  oui  non

#### Bases de calcul

Débit d'air max. en m<sup>3</sup>/h: .....

## 2. Explication des symboles

### 2.1 Mises en garde



#### **DANGER**

... indique une situation immédiatement dangereuse qui entraîne des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.



#### **ATTENTION**

... indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de légères blessures si elle n'est pas évitée.



#### **AVERTISSEMENT**

... indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.



#### **AVIS**

... indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.



Description d'une instruction d'action.



Informations:  
vous obtenez ici des informations importantes.

#### 2.1.1 Signaux de mise en garde

Les mises en garde suivantes sont combinées aux avertissements comprenant les termes ATTENTION, AVERTISSEMENT et DANGER.



Mise en garde « Danger de tension électrique » pour la prévention des accidents.

Veille à ce que personne n'entre en contact avec une tension électrique. Le signe de danger avec l'éclair noir met en garde contre la tension électrique.



Mise en garde « Avertissement concernant les substances inflammables »

Une manipulation incorrecte de substances inflammables peut provoquer de graves dommages, des blessures mortelles et des coûts incalculables.

## 3. Consignes de sécurité

Les personnes qui effectuent des travaux sur l'appareil d'aération douce HomeVent® doivent avoir lu et compris les instructions d'installation avant de commencer à travailler. L'appareil ne doit pas être mis en service tant que les canaux de ventilation ne sont pas raccordés. Seul un spécialiste peut effectuer la première mise en service lorsqu'il s'agit d'une nouvelle installation. Le contrôle de l'installation doit être entièrement effectué par un ouvrier qualifié, formé par Hoval.



#### **DANGER**

En cas de pollution de l'air extérieur par des matières dangereuses: mettre l'appareil hors service pour la durée du danger, couper le courant et effectuer éventuellement un nettoyage.



#### **DANGER**

En cas d'incendie:  
mettre l'appareil hors service et couper le courant.



Informations:  
N'effectuer aucune modification sur l'appareil!  
Toute prétention à des droits serait alors exclue.



#### **ATTENTION**

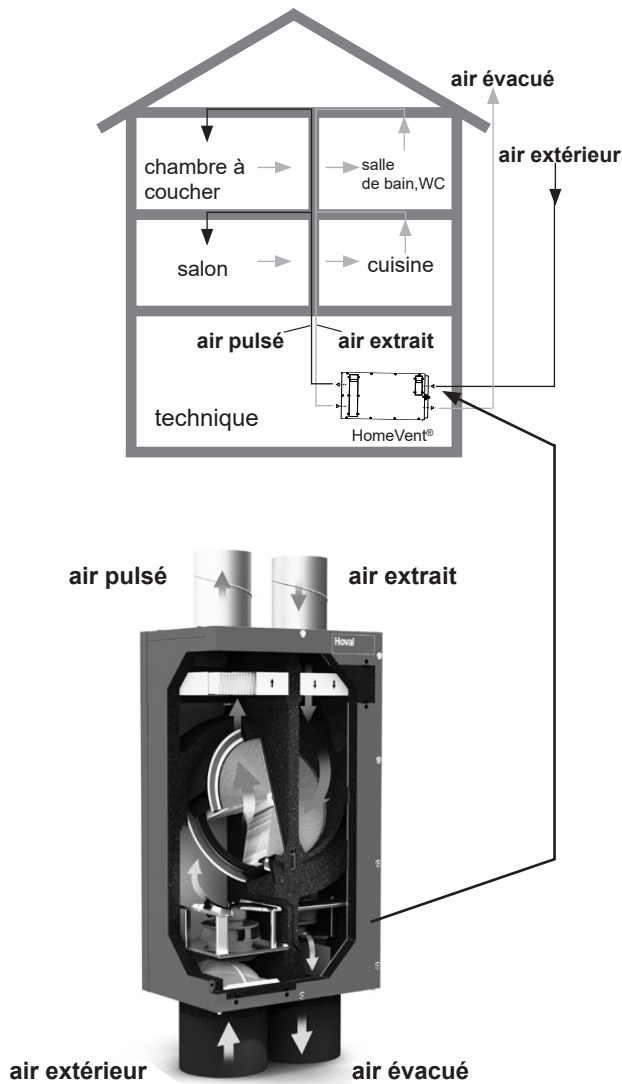
Ouverture du couvercle pour filtre/préfiltre:  
mettre préalablement l'appareil hors service et couper le courant.



#### **AVERTISSEMENT**

Ouverture du couvercle de l'appareil:  
seul un ouvrier qualifié, formé par Hoval doit ouvrir l'appareil.

**4. Caractéristiques techniques**  
**4.1 Description**



**Filtrage de l'air**

L'air extérieur traverse deux phases de nettoyage et garantit ainsi le meilleur standard. Un préfiltre (lavable) à mailles fines à l'entrée de l'appareil évite que des insectes, des feuilles, etc. ne pénètrent dans l'appareil. L'air extérieur traverse un filtre fin à pollens haute performance (ePM1,0 55 %) avant de sortir de l'appareil. En option, un filtre à charbon actif peut être utilisé à la place du filtre d'air pulsé standard. Il s'agit d'un filtre haute performance (ePM10 50 %) avec un rendement élevé contre les particules (pollens, poussières, etc.) ainsi que contre les polluants gazeux et les odeurs (agriculture, circulation routière, etc.).

**Débit d'air**

Deux ventilateurs radiaux à aubes recourbées vers l'arrière avec moteurs à courant continu EC se chargent du débit d'air. La roue avec technique de débit optimisée garantit un fonctionnement silencieux. L'électronique intégrée au moteur permet un réglage très fin des quantités d'air entre 15 et 100 %. L'agencement des ventilateurs est choisi de sorte que de l'air extrait ne puisse pas parvenir dans l'air pulsé.

**Performance en hiver**

Aucune condensation ne se forme dans l'appareil grâce au récupérateur enthalpique intégré. Un givrage n'est pas possible. Un préchauffage (aérotherme électrique) est inutile jusqu'à une température extérieure de - 20 °C. Le rapport de quantité d'air entre air pulsé et air extrait reste constant pour toutes les températures.

**Mode été**

La récupération d'énergie est réduite jusqu'à un minimum en fonction de la température extérieure. Cela permet un refroidissement la nuit (refroidissement libre) en été ainsi que dans la période transitoire. Un bypass avec clapets et entraînement n'est pas nécessaire.

**Refroidissement**

L'option CoolVent® permet de refroidir l'air extérieur chaud. Cela nécessite toutefois qu'une climatisation soit présente pour le refroidissement nécessaire dans la pièce. De la chaleur est extraite de l'air extérieur chaud avec le récupérateur enthalpique et de l'air extrait plus froid est amené. La puissance nécessaire à la climatisation est ainsi réduite. Le rendement est de 85 % pour ce processus. La fonction CoolVent® est optionnelle et doit être activée à la mise en service.

**Récupération d'énergie**

Le récupérateur enthalpique intégré extrait de l'énergie de l'air extrait et la transmet à l'air pulsé. L'énergie sensible (température) et l'énergie latente (humidité) sont alors transmises. La puissance de transmission est réglée de 0 à 100 % en fonction de la température extérieure.

Les avantages du récupérateur enthalpique sont les suivants:

- rendement température jusqu'à 90 %
- degré de récupération de la chaleur jusqu'à 95 %
- puissance de transmission réglable progressivement
- pas de préchauffage nécessaire (jusqu'à -20 °C)
- pas de condensation
- pas de bypass nécessaire

**Montage**

L'appareil d'aération douce HomeVent® se distingue par sa forme compacte. L'accès pour l'entretien est possible des deux côtés. Il ne se forme pas de condensats dans l'appareil ce qui permet toutes les positions de montage possibles. Pour les différentes positions de montage, nous recommandons les sets de montage correspondants avec découplage du bruit de structure.

**Boîtier de commande BG02E**

Le boîtier de commande convient au montage mural en sailli. Deux boutons rotatifs permettent de régler la quantité d'air de consigne et l'humidité de l'air maximale. Une touche Fête permet d'augmenter la quantité d'air de manière limitée dans le temps. Le raccordement à l'appareil d'aération douce HomeVent® s'effectue avec un connecteur RJ45. Il est possible de réaliser le montage dans n'importe quelle pièce.

**Module de commande d'ambiance TopTronic® E confort plus**

Le module de commande d'ambiance TopTronic® E confort plus est disponible en noir ou en blanc. La commande s'effectue à l'aide d'un écran tactile couleur (4,3 pouces). Le raccordement (chauffage par ex.) à l'appareil d'aération douce HomeVent® s'effectue par connecteur RJ45 ou par bornes enfichables (0,75 mm<sup>2</sup> max.). Le montage est réalisé au mur avec un cadre de montage en saillie ou avec une plaque de montage mural pour les prises encastrées. Le module de commande d'ambiance TopTronic® E remplit les fonctions suivantes:

- commande de tous les appareils Hoval raccordés au bus (chauffage par ex.).
- gestion des autorisations pour la commande
- commande performante de l'installation de ventilation en utilisant des programmes journaliers
- choix possible parmi divers écrans d'accueil à la mise en service
- écran personnalisable pour l'affichage des éléments suivants: date, heure, quantité d'air de consigne en %, humidité de consigne max. en %, programme journalier ou hebdomadaire activé, affichage de la qualité actuelle de l'air à l'intérieur et à l'extérieur du bâtiment à l'aide d'un marquage de couleur (uniquement en combinaison avec des détecteurs de qualité de l'air VOC), affichage de la météo actuelle et des prévisions météo (uniquement possible avec TopTronic® E online), phases lunaires

**Air-Quality**

Il est possible, en option, de monter un ou deux détecteurs de qualité de l'air VOC dans l'appareil à la mise en service. Le ou les détecteurs de qualité de l'air surveillent en permanence les composants organiques volatils présents dans l'air et règlent la quantité d'air amené ou évacué avec la vitesse des ventilateurs. Le résultat: la qualité de l'air la meilleure dans le bâtiment pour une dépense minimale en énergie.

Détecteur de qualité de l'air VOC côté air extrait: l'air extrait est surveillé en permanence en ce qui concerne les odeurs, la fumée de tabac, les produits de nettoyage, etc. Si leur concentration augmente au-delà d'une valeur réglable, la quantité d'air est augmentée en conséquence.

Détecteur de qualité de l'air VOC côté air extrait et air extérieur: l'air extrait et l'air extérieur sont surveillés en permanence en ce qui concerne les odeurs, la fumée de tabac, les produits de nettoyage, etc. Si la concentration de VOC dans l'air extrait augmente au-delà d'une valeur réglable, la quantité d'air est augmentée en conséquence. Si la concentration de VOC dans l'air extérieur augmente au-delà d'une valeur réglable, la quantité d'air est réduite en conséquence. La sonde avec la valeur la plus élevée a priorité. Le technicien de service peut définir la sensibilité à la mise en service en fonction du projet. La qualité de l'air est affichée sur le module de commande TopTronic® E d'ambiance confort plus avec une barre pour l'air extrait et une pour l'air extérieur dans le vert (air sain), l'orange (air légèrement contaminé), le rouge (air malsain).

**4.2 Utilisation****Réglages sur le boîtier de commande**

Le boîtier de commande vous permet d'adapter votre installation d'aération douce HomeVent® à vos besoins.

Le débit volumique de base avec lequel l'appareil de ventilation doit toujours au moins fonctionner se règle sur le boîtier ou le module de commande. Il est également possible de sélectionner la valeur d'humidité souhaitée. Si cette valeur est dépassée dans la pièce, le débit volumique de l'appareil de ventilation est alors augmenté. Observez qu'une valeur d'humidité souhaitée basse peut avoir pour conséquence un débit volumique élevé et donc des bruits, surtout dans la période transitoire. Des instructions de service détaillées ont été fournies avec votre boîtier de commande et sont également disponibles au téléchargement sur [www.hoval.com](http://www.hoval.com).

**Contrôle du fonctionnement**

Le fonctionnement fiable et sûr de l'appareil d'aération douce HomeVent® ainsi que l'obtention d'un rendement optimal ne sont garantis que si une maintenance régulière de l'appareil est assurée.

Veillez également contrôler régulièrement les autres composants de votre installation d'aération douce, tels que l'aspiration d'air extérieur, les ouvertures d'air pulsé et d'air extrait et la grille d'air évacué.

Celles-ci ne doivent pas être encrassées afin de permettre à l'air de traverser.

### Ouverture des fenêtres

En été, vous n'avez en principe pas besoin de chauffage et donc de récupération de chaleur par votre appareil d'aération douce HomeVent®.

Vous pouvez ouvrir

vos portes et fenêtres comme bon vous semble. Mais n'oubliez pas que pollens, insectes et poussières peuvent pénétrer dans votre maison par les portes et les fenêtres ouvertes.

Si vous ouvrez les fenêtres en hiver ou pendant les périodes de chauffage, vous perdez alors les avantages que procure votre installation d'aération douce HomeVent®.

De l'énergie précieuse s'échappe par les fenêtres. L'humidité comprise dans l'air qui s'échappe ne peut pas être récupérée et l'air ambiant devient plus sec. De l'air frais pénètre en permanence dans vos pièces grâce à votre installation d'aération douce. Votre appareil d'aération douce récupère l'humidité contenue dans l'air en plus de la chaleur. Une humidité optimale de l'air ambiant de 40 % à 60 % a un effet considérable sur votre bien-être et votre santé.

### Absence

Si vous êtes absent pendant une longue période, commutez votre aération douce sur une puissance de 15 % et gardez les portes extérieures et les fenêtres fermées, surtout en hiver pour ne pas perdre de chaleur.

N'éteignez jamais complètement votre installation d'aération douce en hiver.



Informations:  
[www.hoval.com](http://www.hoval.com)

## 4.3 Limites d'utilisation

### Limites d'utilisation pour installation d'appareils protégés contre les intempéries (EN 60721-3-3)

#### 3K5 selon EN 50090-2-2

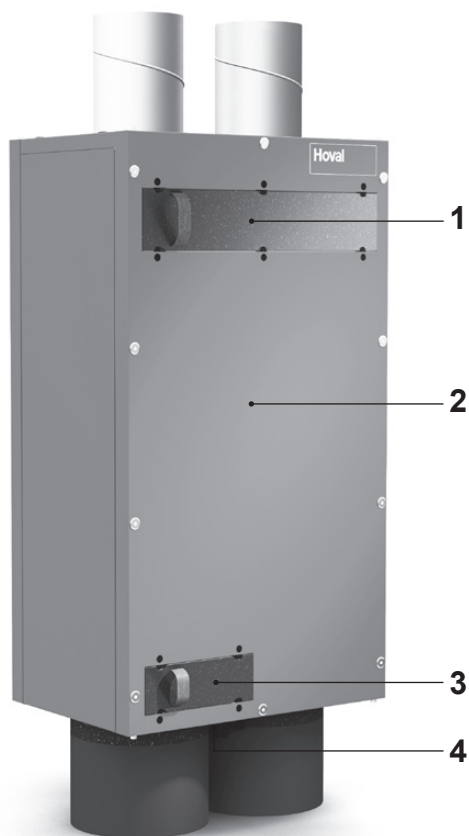
- température ambiante -20 à 45 °C
- humidité ambiante max. 15 g/kg
- temp. du point de rosée dans local d'installation < 15 °C  
conditions d'air (climat extérieur modéré EN 60721-2-1)
- température d'entrée de l'air extérieur -20 à 40 °C
- humidité d'entrée de l'air extérieur 5 à 95 % h. r.
- température de l'air extrait 5 à 35 °C
- humidité de l'air extrait 15 à 80 % h. r.
- humidité de l'air extrait max. 12 g/kg



## 5. Composants

### 5.1 Appareil de ventilation

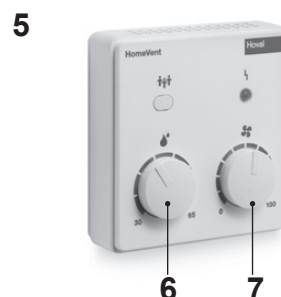
Appareil d'aération douce:



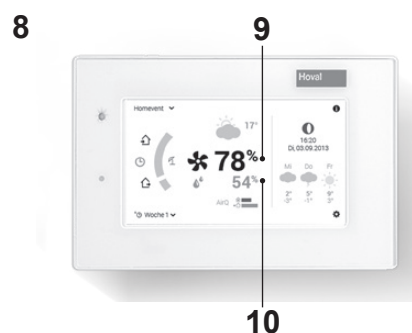
<b>1</b>	couverture pour filtre d'air pulsé/extrait
<b>2</b>	trappe de révision
<b>3</b>	couverture pour préfiltre
<b>4</b>	câble de raccordement

### 5.2 Boîtier de commande

L'utilisation de l'appareil d'aération douce HomeVent® s'effectue à l'aide d'un boîtier de commande. Deux boîtiers de commande sont disponibles. Des instructions de service détaillées sont fournies avec votre boîtier de commande et également disponibles au téléchargement sur [www.hoval.com](http://www.hoval.com).



ou



<b>5</b>	boîtier de commande BG02E
<b>6</b>	bouton rotatif pour le réglage de l'humidité relative de l'air ambiant max.
<b>7</b>	bouton rotatif pour le réglage de la quantité d'air
<b>8</b>	module de commande d'ambiance TopTronic® E comfort plus
<b>9</b>	quantité d'air en %
<b>10</b>	valeur de consigne max. de l'humidité de l'air

## 6. Première mise en service



### AVERTISSEMENT

Veillez respecter les instructions d'installation

### 6.1 Contrôle de l'installation

Veillez vérifier les points suivants:

- L'appareil d'aération douce HomeVent® doit être monté au mur, au plafond ou au sol de manière sûre et être isolé des vibrations.



### AVERTISSEMENT

En cas de montage au plafond:  
Attention aux pièces qui tombent.

- Un silencieux doit être monté pour l'air pulsé et un pour l'air extrait. Un silencieux peut être également nécessaire pour l'air extérieur et un pour l'air évacué en fonction du positionnement des ouvertures.
- L'appareil d'aération douce doit être raccordé correctement au niveau aéraulique.
- Les conduites d'air extérieur et d'air évacué doivent être isolées au niveau thermique contre la diffusion de vapeur.
- Si l'appareil d'aération douce se trouve dans un local non chauffé, les conduites d'air extrait et d'air pulsé doivent alors être isolées au niveau thermique.
- Les canalisations doivent être étanches.
- Contrôler la propreté des sorties d'air pulsé et les nettoyer si nécessaire.
- Les aspirations d'air extrait doivent être libres et propres.
- L'aspiration d'air extérieur doit être propre et libre.
- Les filtres doivent être propres.
- L'appareil d'aération douce HomeVent® doit être branché sur le réseau électrique.
- Les lignes de raccordement électrique doivent être en bon état.
- Les fusibles de l'installation électrique domestique doivent être enclenchés.
- Le boîtier de commande HomeVent® doit être raccordé à l'appareil d'aération douce.

### 6.2 Démarrage de l'installation

- Brancher la fiche de l'appareil d'aération douce HomeVent® à l'appareil et dans la prise.
- Régler le boîtier de commande sur le mode d'exploitation souhaité.

### 6.3 Utilisation de l'appareil

Veillez respecter les instructions de service correspondantes si vous avez installé un boîtier de commande BG02E.

Veillez lire les instructions de service correspondantes si vous utilisez un module de commande d'ambiance TopTronic® E confort plus pour commander l'appareil.

## 7. Maintenance

L'appareil d'aération douce doit être soumis régulièrement à un contrôle et une maintenance. Les intervalles de nettoyage et de maintenance dépendent fortement de la durée de fonctionnement et de la sollicitation environnementale (poussière, circulation routière, etc.).



### AVIS

Faites nettoyer votre appareil de ventilation HomeVent® par le service après-vente Hoval ou par un installateur formé par Hoval.



Informations:  
 passez un contrat de maintenance avec la Sté Hoval afin que la maintenance de votre appareil d'aération douce HomeVent® soit assurée régulièrement par notre service après-vente Hoval.

### 7.1 Filtres d'air pulsé et d'air extrait



### ATTENTION

N'utilisez l'aération douce que lorsque les filtres sont installés!



### AVIS

En cas d'allergie au pollen, il faudrait remplacer le filtre à la fin de la saison.

#### 7.1.1 Encrassement des filtres

Les filtres d'air pulsé et d'air extrait sont contrôlés à temps. La durée de service réglée une fois écoulée s'affiche sur le boîtier de commande. L'intervalle de changement de filtre peut être adapté à la situation locale.

Boîtier de commande BG02E:

la LED d'affichage du mode de fonctionnement est orange.

Module de commande d'ambiance TopTronic® E confort plus:

la LED d'affichage du mode de fonctionnement est orange et complétée par un triangle d'avertissement sur l'écran.



Informations:  
 instructions de service disponibles pour le téléchargement sur [www.hoval.com](http://www.hoval.com)

#### 7.1.2 Procédure de «changement de filtre»



### AVIS

- Les filtres ne sont pas renouvelables (nettoyables).
- Les filtres sont incinérables à 100 % (déchets résiduels).



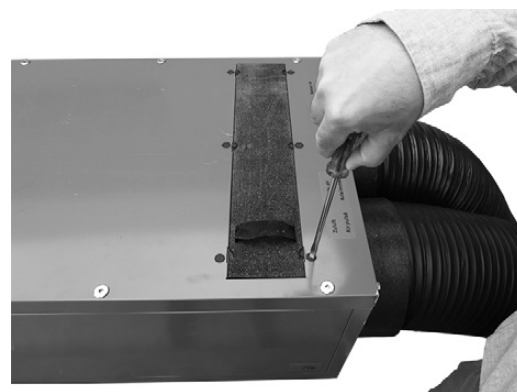
- Inscrivez le remplacement des filtres dans le protocole pour votre contrôle. Vous trouverez la feuille de protocole à la fin des instructions et en téléchargement sur [www.hoval.com](http://www.hoval.com)
- Commandez de nouveaux filtres après avoir remplacé les anciens afin de pouvoir changer les filtres sans retard si cela est nécessaire.

Veillez suivre les étapes de travail suivantes lors du changement de filtre.

1. Débrancher la fiche secteur.



2. Tourner les six verrouillages du couvercle des filtres.



3. Retirer le couvercle des filtres.



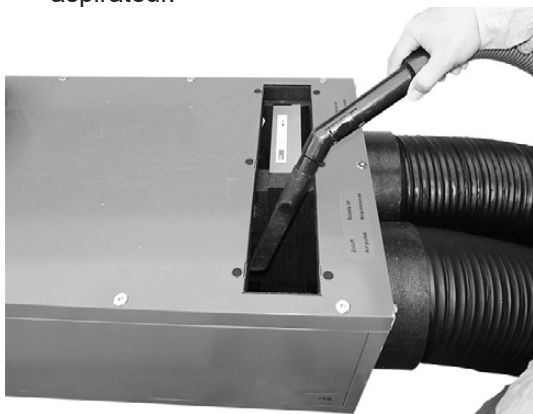
4. Retirer les filtres encrassés. Il est possible de les éliminer avec les ordures ménagères courantes.



**Informations:**

Éliminez immédiatement les filtres encrassés après les avoir changés.

5. Nettoyer le logement des filtres à la main ou avec un aspirateur.



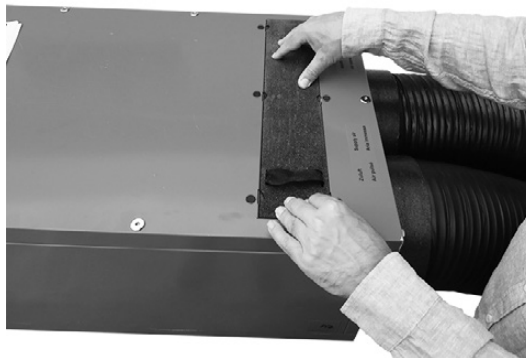
6. Placer de nouveaux filtres. Veuillez observer le sens d'écoulement de l'air et l'inscription sur le filtre ainsi que la remarque située à l'intérieur de l'appareil.



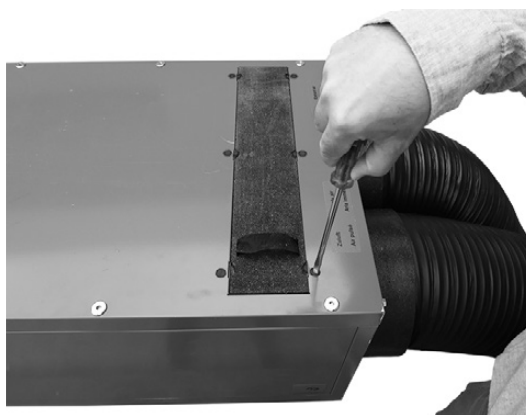
**AVIS**

Faites attention au sens d'écoulement de l'air en plaçant les filtres (flèche sur les filtres)!

7. Mettre en place le couvercle des filtres.



8. Fixer le couvercle des filtres à l'aide des six verrouillages.



9. Rebrancher la fiche secteur.



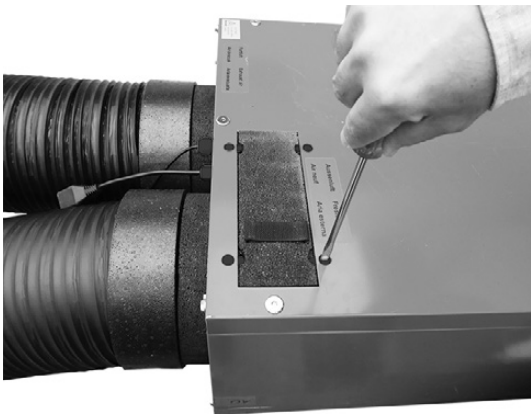
### 7.1.3 Nettoyage du préfiltre

Veillez suivre les étapes suivantes pour le nettoyage du préfiltre.

1. Débrancher la fiche secteur.



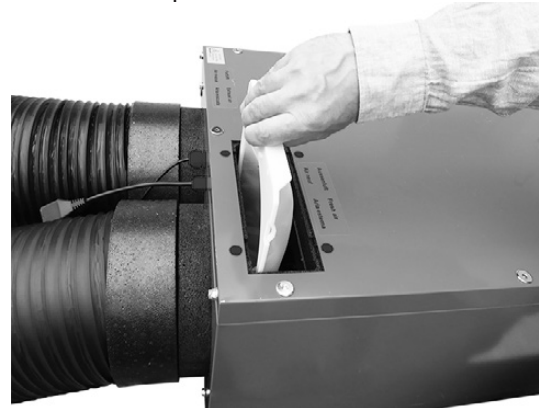
2. Tourner les quatre verrouillages du couvercle du préfiltre.



3. Retirer le couvercle pour préfiltre.



4. Retirer le préfiltre.



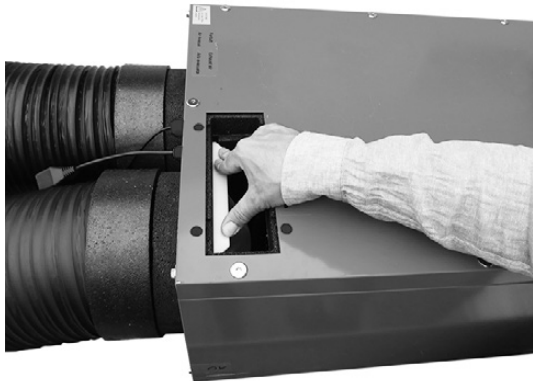
5. Nettoyer le préfiltre et le faire sécher.



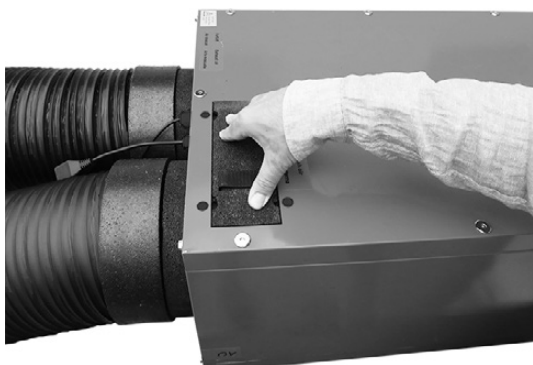
⇒ Inscrivez le nettoyage du filtre dans le protocole pour votre contrôle.



6. Remettre en place le préfiltre.



7. Mettre en place le couvercle du préfiltre et le fixer avec les verrouillages.



8. Rebrancher la fiche secteur.



## 7.2 Remplacer le fusible



**DANGER**

Attention haute tension!

1. Débrancher la fiche secteur.



2. Utiliser un tournevis pour sortir le logement à fusible.



3. Remplacer le fusible. Un fusible de remplacement (E) se trouve dans le logement. Il est possible d'éliminer le fusible défectueux avec les ordures ménagères.



4. Enfoncer le logement jusqu'à la butée.



5. Rebrancher la fiche secteur.



## 7.3 Pièces de rechange



### AVIS

N'utilisez que des accessoires d'origine Hoval. Vous trouverez les adresses de référence à la dernière page de ces instructions et sur [www.hoval.com](http://www.hoval.com)

Description	Classe de filtre	N° d'art.
<b>Filtre d'air pulsé</b> Filtre à poussières fines pour pol- lens	ePM <sub>1,0</sub> 50 %	5038 283
<b>Filtre d'air pulsé à charbon ac- tif AKF</b> Filtre Z haute performance Alternative au filtre d'air pulsé ZF-200	ePM <sub>10</sub> 52 %	5039 587
<b>Filtre d'air extrait AF</b> Filtre à poches à grosses particules	ePM <sub>10</sub> 50 %	5038 284

Commande de filtres sur [www.hoval.com/homevent-filter](http://www.hoval.com/homevent-filter)



**8. Protocoles**

**8.1 Protocole de l'installation**

**Installateur**

.....

.....

.....

.....

.....

**Electricien**

.....

.....

.....

.....

.....

**Service après-vente Hoval**

(voir à la dernière page de ces instructions)

.....



### 8.2 Protocole de maintenance de filtres

Veillez consigner les tâches effectuées dans le protocole suivant! Exemple: après avoir contrôlé le filtre d'air pulsé, vous entourez le «C» dans la colonne Filtre d'air pulsé et complétez avec la date du jour d'exécution. Si les travaux d'entretien sont effectués par plusieurs personnes, la personne exécutante devrait indiquer son nom dans la dernière colonne pour d'éventuelles questions.

C = contrôle

R = remplacement

N = nettoyage

N°	Filtre d'air pulsé	Filtre d'air extrait	Filtre à insectes	Remarque	Date	exécuté par
1	C / R	C / R	C / N			
2	C / R	C / R	C / N			
3	C / R	C / R	C / N			
4	C / R	C / R	C / N			
5	C / R	C / R	C / N			
6	C / R	C / R	C / N			
7	C / R	C / R	C / N			
8	C / R	C / R	C / N			
9	C / R	C / R	C / N			
10	C / R	C / R	C / N			
11	C / R	C / R	C / N			
12	C / R	C / R	C / N			
13	C / R	C / R	C / N			
14	C / R	C / R	C / N			
15	C / R	C / R	C / N			
16	C / R	C / R	C / N			
17	C / R	C / R	C / N			
18	C / R	C / R	C / N			
19	C / R	C / R	C / N			
20	C / R	C / R	C / N			
21	C / R	C / R	C / N			
22	C / R	C / R	C / N			
23	C / R	C / R	C / N			
24	C / R	C / R	C / N			
25	C / R	C / R	C / N			



Informations:

le protocole de maintenance de filtres est disponible au téléchargement sur [www.hoval.com](http://www.hoval.com).

## Suisse

### Hoval SA

General Wille-Strasse 201  
CH-8706 Feldmeilen  
Téléphone 044 925 61 11  
Téléfax 044 923 11 39  
Service 24 h:  
Téléphone 0848 848 464  
www.hoval.ch  
info.ch@hoval.com

### Région Nord-Ouest

Lischmatt 7, 4624 Härkingen  
Tel. 0848 640 640  
regionnordwest.ch@hoval.com

### Région orientale

Säntisstrasse 2a, 9500 Wil  
Tel. 0848 811 920  
regionost.ch@hoval.com

### Région centrale

General Wille-Strasse 201, 8706 Feldmeilen  
Tel. 0848 811 930  
regionmitte.ch@hoval.com

### Région Suisse romande

Ch. de Cloalet 12, 1023 Crissier 1  
Tel. 0848 848 363  
regionsuisseromande.ch@hoval.com

### Région Tessin

Via San Mamete 88, 6805 Mezzovico-Vira  
Tel. 0848 848 969  
regionticino@hoval.com

### Génie climatique

General Wille-Strasse 201, 8706 Feldmeilen  
Tel. 0848 811 950  
klimatechnik.ch@hoval.com

### Chauffage à distance

General Wille-Strasse 201, 8706 Feldmeilen  
Tel. 044 925 65 65  
verbundwaerme.ch@hoval.com

## France

### Hoval SAS

Parc d'Activité de la Porte Sud  
Bâtiment C - Rue du Pont au Péage  
FR-67118 Geispolsheim  
Téléphone +33 388 60 39 52  
Téléfax +33 388 60 53 24  
www.hoval.fr  
hoval.fr@hoval.com

## Italie

### Hoval s.r.l.

Via XXV Aprile 1945, 13/15  
IT-24050 Zanica (BG)  
Téléphone +39 035 666 1111  
Téléfax +39 035 526 959  
www.hoval.it  
info.it@hoval.com

## Allemagne

### Hoval GmbH

Humboldtstrasse 30  
DE-85609 Aschheim-Dornach  
Téléphone +49 89 92 20 97-0  
Téléfax +49 89 92 20 97-77  
www.hoval.de  
info.de@hoval.com

## Royaume Uni

### Hoval Ltd.

Northgate  
Newark  
Nottinghamshire NG24 1JN  
Téléphone +44 1636 67 27 11  
Téléfax +44 1636 67 35 32  
www.hoval.co.uk  
info.uk@hoval.com

## Autriche

### Hoval Gesellschaft mbH

Hovalstrasse 11  
AT-4614 Marchtrenk  
Téléphone +43 50 365 - 0  
Téléfax +43 50 365 - 5005  
www.hoval.at  
info.at@hoval.com